

## PRAYER OF AZARIAH & SONG OF THE THREE

<sup>1</sup> And they walked in the midst of the flame, and praised God, and blessed the Lord.

<sup>2</sup> Forsooth Azariah stood, and prayed thus; and he opened his mouth in the midst of the fire, and said,

<sup>3</sup> Lord, God of our fathers, thou art blessed, [*or Blessed art thou, Lord God of our Fathers*], and worthy to be praised, and thy name is glorious into worlds;

<sup>4</sup> for thou art rightful in all things which thou didest to us, and all thy works *be* true; and thy ways *be* rightful [*or right*], and thy dooms *be* true.

<sup>5</sup> For thou hast done true dooms, by [*or after*] all things which thou broughtest in on us, and on Jerusalem, the holy city of our fathers; for in truth and in doom, thou broughtest in all these things for our sins.

<sup>6</sup> For we sinned, and did wickedly, going away from thee,

<sup>7</sup> and we trespassed in all things, and we heard not, neither kept thy commandments, neither we did as thou commandedest to us, that it should be [*or that it were*] well to us.

<sup>8</sup> Therefore thou didest by thy very doom all things which thou broughtest in on us, and all things which thou didest to us;

<sup>9</sup> and thou hast betaken us in the hands of enemies, wicked men, and worst trespassers, and to the unjust king, and worst over all earth.

<sup>10</sup> And now we may not open the mouth; we be made shame and reproof to thy servants, and to them that worship thee.

<sup>11</sup> We beseech, give thou [*or betake*] not us to enemies without end, for thy name, and destroy thou not thy testament,

<sup>12</sup> and take thou not away thy mercy from us, for Abraham, thy darling [*or thy dearworthy*], and Isaac, thy servant, and Israel, [*or Jacob*], thine holy;

<sup>13</sup> to which thou spakest, promising that thou shouldest multiply their seed as the stars of heaven, and as gravel which is in the brink of the sea.

<sup>14</sup> For why, Lord, we be made little, more than all folks [*or all heathen men*], and we be low in all earth today [*or we be meek in each land this day*], for our sins.

<sup>15</sup> And in this time is no prince [*or there is not in this time prince*], and duke, and prophet, neither burnt sacrifice, neither sacrifice, neither offering, neither incense, neither place of first fruits before thee, that we may find thy mercy;

<sup>16</sup> but be we received in contrite soul, and in spirit of meekness.

<sup>17</sup> As in burnt sacrifice of rams, and of bulls, and as in thousands of fat lambs, so our sacrifice be made today in thy sight, that it please thee; for no shame [*or confusion*] is to them that trust in thee.

18 And now we pursue thee in all the heart, and we dread thee, and we seek thy face.

19 Shame thou not us, but do with us by [*or after*] thy mildness, and by [*or after*] the multitude of thy mercy.

20 And deliver thou us in thy marvels, and give thou glory to thy name, Lord; and all men be ashamed, that show evils to thy servants;

21 be they shamed in all thy might [*or power*], and the strength of them be all-broken [*or broken altogether*];

22 and they shall know, that thou art the Lord God alone, and glorious on the roundness of lands [*or of earths*].

23 And the ministers of the king, that had sent them, ceased not to make hot the furnace with cement [*or with naphtha*], and hards of flax [*or of hemp*], and pitch, and scions [*or cuttings*] of vines.

24 And the flame was shed [*or poured*] out over the furnace by nine and forty cubits,

25 and brake out, and burnt them that it found of Chaldees beside the furnace. [*and brake out, and burnt whom of Chaldees it found beside the furnace.*]

26 Forsooth the angel of the Lord came down with Azariah and his fellows, into the furnace, and smote out the flame of the fire from the furnace;

27 and made the midst of the furnace as the wind of dew blowing; and utterly the fire touched not them, neither made sorry [*or*

*sorrowful*], neither did anything of dis-ease [*or brought in anything of heaviness*].

28 Then these three as of one mouth praised and glorified God, and blessed God in the furnace, and said,

29 Lord God of our fathers, thou art blessed [*or Blessed are thou, Lord God of our fathers*], and worthy to be praised, and glorious, and above enhanced into worlds;

30 and blessed is the name of thy glory, which *name* is holy, and worthy to be praised, and above enhanced [*or raised*] into all worlds.

31 Thou art blessed [*or Blessed art thou*] in the holy temple of thy glory, and above praiseable, and glorious into worlds.

32 Thou art blessed [*or Blessed art thou*] in the throne of thy realm, and above praiseable, and above enhanced [*or raised*] into worlds.

33 Thou art blessed [*or Blessed art thou*], that beholdest depths of waters [*or deepnesses*], and sittest [*up*] on cherubim, and praiseable, and above enhanced [*or raised*] into worlds.

34 Thou art blessed [*or Blessed art thou*] in the firmament of heaven, and praiseable, and glorious into worlds.

35 All works of the Lord, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

36 Angels of the Lord, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

37 Heavens, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>38</sup> All waters that be above heavens, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>39</sup> All the virtues of the Lord, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>40</sup> Sun and moon, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>41</sup> Stars of heaven, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>42</sup> Rain and dew, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>43</sup> Each spirit of God, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>44</sup> Fire and heat, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>45</sup> Cold and summer, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>46</sup> Dews and white frost, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>47</sup> Black frost and cold, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>48</sup> Ices and snows, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

49 Nights and days, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

50 Light and darkness, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

51 Lightnings and clouds, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

52 The earth bless the Lord; praise it, and above enhance [*or raise*] it him into worlds.

53 Mountains and little hills, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

54 All burgeoning things in earth, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

55 Wells, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

56 Seas and floods, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

57 Whales, and all things that be moved in waters, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

58 All birds of the air, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

59 All wild beasts and tame beasts, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

60 Sons of men, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>61</sup> Israel, bless the Lord; praise it, and above enhance [*or raise*] it him into worlds.

<sup>62</sup> Priests of the Lord, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>63</sup> Servants of the Lord, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>64</sup> Spirits and souls of just men, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>65</sup> Holy men and meek of [*or in*] heart, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds.

<sup>66</sup> Hananiah, Azariah, and Mishael, bless ye the Lord; praise ye, and above enhance [*or raise*] ye him into worlds. The which *Lord* ravished [*or delivered*] us from hell, and saved from the hand of death, and delivered us from the midst of flame burning [*or from the middle of the burning flame*], and ravished us from [*or out of*] the midst of [*the*] fire.

<sup>67</sup> Acknowledge ye to the Lord, for he is good; for his mercy *is* into the world.

<sup>68</sup> All religious men [*or All religious*], bless ye the Lord, God of gods; praise ye, and acknowledge to him, for his mercy *is* into all worlds.

## **Wycliffe's Bible with Modern Spelling English: Wycliffe's Bible Modern Spelling (with Deuterocanon)**

Copyright © 2001,2010,2011,2012,2013,2015 Terry Noble

Language: English

Dialect: Archaic

Translation by: Terry Noble

Wycliffe's Bible with Modern Spelling, was made in response to requests from readers who wanted my Wycliffe's Old and New Testaments and Apocrypha in one volume. Printing limitations dictated the number of pages available to me and the letter size. In my previous books, Wycliffe's Bible, Wycliffe's Old Testament, Vols. 1 amp 2, Wycliffe's New Testament, and Wycliffe's Apocrypha, I have tens of thousands of rewritten verses, presented in parentheses "( )", to provide help in comprehending the 14th century Middle English vocabulary and grammar. In this present volume, with space at a premium, those "helps" had to be eliminated, to make room for the text of the Apocrypha.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-09-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 10 Feb 2022

fa03c333-4040-5dde-87a8-77f6fa6fbb72